FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 154 — S. District No. 64 — Enumeration District / District du recenseur No. 64 — in / dans Canton Saguenay Partie — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. H. Lapointe, Enumerator. / Recenseur. — Juin 2

Dist 154 Enu. 88

CINQUIÈME DU CA

SUMMERED IN THE ORDER OF VISITATION. / SOMMAIRES DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, cottage or institution. / Famille, cottage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple, "dans une ferme," "dans une mine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (mentionner l'emploi principal ou du métier).	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premiums. / Coût de l'assurance dans l'année des renouvellements.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of all origins over 10 years of age at 1911 Census. / Sait de toutes origines plus de 10 ans au recensement de 1911.	Blind.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Tremblay Théophile	Saguenay Partie	M	Chef	M	Déc	1863	48	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur																Can	Can	F.			
2		" Délima	"	F	Épouse	M	Déc	1867	43	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
3		" William	"	M	Fils	C	Fév	1892	19	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur																Can	Can	F.			
4		" Joseph	"	M	Fils	C	Mai	1894	17	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur																Can	Can	F.			
5		" Almajas	"	M	Fils	C	Mai	1898	13	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
6		" Agapinie	"	F	Fille	C	Juin	1903	8	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
7		" Johan	"	M	Fils	C	Fév	1907	4	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
8		" Linda	"	F	Fille	C	Avril	1896	15	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
9		" Clémence	"	F	Fille	C	Fév	1900	11	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
10		" Aldéric	"	F	Fille	C	Fév	1905	6	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
11	2	Tremblay Guillaume		M	Chef	M	Sept	1836	74	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	Journalier				Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
12		" Marie Louise	"	F	Épouse	M	Juin	1837	73	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
13		" Maria	"	F	Fille	C	Mai	1910	1	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																							
14	3	Pilote Clovis	"	M	Chef	M	Déc	1864	47	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	Charretier				Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
15		" Virginie	"	F	Épouse	M	Juin	1865	42	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
16		" Adolphe	"	M	Fils	C	Janv	1891	20	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	Charretier				Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
17		" Oscar	"	M	Fils	C	Mars	1893	18	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	Charretier				Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
18		" Cécile	"	F	Fille	C	Avril	1895	15	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
19		" Gemma	"	F	Fille	C	Août	1901	9	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
20		" Philippe	"	M	Fils	C	Juillet	1905	5	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																							
21	4	Tremblay Philippe		M	Chef	M	Janv	1857	54	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
22		" Clémence	"	M	Épouse	M	Mars	1856	54	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
23		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Août	1902	8	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
24	5	Tremblay Israël		M	Chef	M	Mars	1854	57	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
25		" Virginie	"	F	Épouse	M	Juillet	1872	37	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
26	6	Martel Pierre		M	Chef	M	Nov	1862	49	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
27		" Ignace	"	F	Épouse	M	Mars	1861	50	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
28		" Hyacinthe	"	M	Fils	C	Mai	1886	25	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
29		" Spectos	"	M	Fils	C	Mai	1888	23	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
30		" Ludger	"	M	Fils	C	Juin	1890	21	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
31		" Ozanie	"	M	Fils	C	Août	1896	15	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
32		" Eugène	"	M	Fils	C	Août	1899	12	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
33		" Ernestine	"	F	Fille	C	Janv	1901	10	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
34	7	Tremblay Ludger		M	Chef	M	Oct	1890	21	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur					Manufacture	Manufacture	26	60	156								Can	Can	F.			
35		" Mélanie	"	F	Épouse	M	Juin	1892	19	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
36	8	Tremblay Lucien		M	Chef	M	Janv	1842	69	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Non	Non	F.			
37		" Damien	"	M	Fils	C	Oct	1890	21	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
38		" Barbara	"	M	Fils	C	Janv	1896	15	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
39		" Ozoga	"	M	Fils	C	Août	1900	11	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier																	Can	Can	F.			
40		" Sylva	"	F	Fille	C	Janv	1902	10	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
41	9	Tremblay Adolphe		M	Chef	M	Nov	1881	30	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier					Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
42		" Lionel	"	F	Épouse	M	Sept	1881	30	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
43		" Edgard	"	M	Fils	C	Mai	1905	6	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																							
44		" Julia	"	F	Fille	C	Sept	1903	3	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																							
45		" Juliette	"	F	Fille	C	Août	1910	1	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																							
46	10	Tremblay Candide		M	Chef	M	Mars	1884	27	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier					Manufacture	Manufacture	26	60	156								Can	Can	F.			
47		" Rose Alma	"	F	Épouse	M	Déc	1892	19	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			
48	11	Pinge Léonce		M	Chef	M	Mai	1850	61	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	Journalier				Scierie	Scierie	42	60	312								Can	Can	F.			
49		" Blanche	"	F	Épouse	M	Sept	1853	58	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	F.			
50		" Charlemagne	"	M	Fils	C	Nov	1891	19	Que			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	F.			